

"Cuando aún no se conocía en Madrid ni el nombre de Maeterlink (...) ya la revista L'Avenç había publicado una traducción primorosa de Pompeyo Fabra"

Azorín (1906), escritor



Diputació
Barcelona
xarxa de municipis
Àrea de Cultura
Centre d'Estudis i Recursos Culturals
El Pal·lmannig

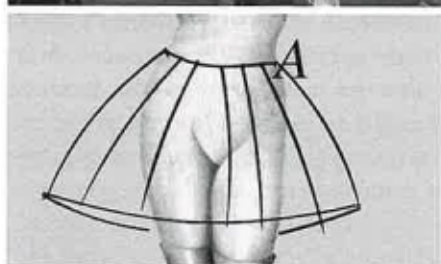
60



28

QUADERN CENTRAL

Barcelona ha estat la capital de l'edició llatinoamericana i ho continua sent malgrat les sirenes d'alarma que han sonat arran dels canvis que viu un mercat sempre en transformació. El present quadern fa un repàs als principals noms -de persones i d'editorials- del sector.



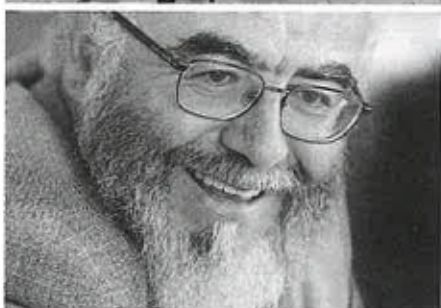
6 L'OPINIÓ

Margarita Rivièr, autora de diversos llibres sobre moda, reclama que Barcelona aposti pel risc creatiu, l'única forma de fer-se un lloc a la moda del futur.



8 INFORME

Actualment, un de cada cinc barcelonins té més de 65 anys, i la proporció seguirà augmentant. Alguns experts anuncien "la revolució de la gent gran".



20 L'ENTREVISTA

El conseller delegat del Fòrum 2004, Jaume Pagès, considera que l'actual situació d'incertesa mundial no qüestiona la celebració de l'esdeveniment, sinó que, ben al contrari, el justifica encara més.

1 EDITORIAL

3 L'OBSERVATORI XAVIER GÜELL

6 L'OPINIÓ

La moda, vista des de Barcelona
MARGARITA RIVIÈRE

8 INFORME

La revolució de la gent gran
GABRIEL PERNAU

16 BARCELONA PLATÓ

L'atzarós retorn d'imatges de la Guerra Civil
XAVIER TARRAUBELLA I MIRABET

20 L'ENTREVISTA

Jaume Pagès, conseller delegat del Fòrum 2004
JORDI CASANOVAS

26 L'OPINIÓ DE JOAN CLOS

El món del llibre, un senyal d'identitat de Barcelona

28 QUADERN CENTRAL

Edició, capital Barcelona
CARLES GELI, SERGI DORIA, JOSEP LLUÍS MONREAL, LLUÍS BONADA, ERNEST FOLCH, MANUEL LLANAS, XAVIER MORET

72 PREMSA INTERNACIONAL

74 DES DEL CAMPUS

JOSEP PLAYÀ MASET

75 CIUTADANS/ANES ANTONI CAPILLA

78 ENTREVISTA-2

Joan Vinyets, comissari de l'Any del Disseny 2003 CATALINA SERRA

82 LLIBRES

84 REVISTA BREU

Exposicions
Taller obert JAUME VIDAL
Fòrum 2004

90 ÚLTIMA PÀGINA

Joaquim Carbó MARIA-ANTÒNIA OLIVER

91 ENGLISH TEXT

PORTADA Foto: Joan Guerrero

BARCELONA. METRÒPOLIS MEDITERRÀNIA NÚMERO 60 SETEMBRE 2002-GENER 2003

Editor: Direcció de Comunicació Corporativa i Qualitat de l'Ajuntament de Barcelona. **Edició:** Imatge i Producció Editorial, Passeig Zona Franca, 60. 08038 Barcelona. Tel. redacció: 93 402 31 11/ 04 / 05. **Secretària de direcció:** Tel. 93 402 33 18. Fax: 93 402 30 98. e-mail: bcnrevistes@mail.bcn.es (www.bcn.es/publicacions) **Direcció:** Joan-Anton Benach. **Coordinació editorial:** Carme Antolosa. **Redacció:** Felícia Esquinas, Gabriel Pernaú. **Seccions fixes:** Jordi Casanovas, Josep Playà Maset, Jaume Vidal, Xavier Güell Ferrer. **Col·laboradors:** Margarita Rivièr, Xavier Tarraubella i Mirabet, Catalina Serra, Maria-Antònia Oliver. **Quadern Central:** Carles Geli, Sergi Doria, Josep Lluís Monreal, Lluís Bonada, Ernest Folch, Manuel Llanas, Xavier Moret. **Consell d'Edicions i Publicacions:** Vladimír de Semir, Enric Casas, Mario Giménez, Joan-Anton Benach, Assumpta Escarp, Jordi Martí, Francesc Navarro, Marta Continente, José Pérez Freijo, Antoni Puig. **Selecció citació sumari:** Lluís Permanyer. **Disseny original:** Pintó Fabregat Pinós. **Maquetació:** S. Ferrando. **Fotografia:** Enrique Marco, Joan Guerrero, Ana Portnoy, Eva Guillaumet, Antonio Lajusticia, Dani Codina, Pere Virgili, Albert Fortuny. **Anàlisi:** AHCB-Aixíu Fotogràfic, Aixíu Manuel Ortega, Aixíu Històric COAC, Agencia Cover. Reproduccions: Rafael Escudé. **Infografia:** Laura Quesada. **Il·lustració:** Silvia Alcoba. **Correcció i traducció:** Tau Traductors, L'Apòstrof, SCCL. Tau Traductors i Gail Bonnet (anglès). **Editor de web:** Ramon Muns. **Fotomecànica i impressió:** impremta Municipal. **Subscripcions:** M. Àngels Alonso. Administració: Ascensión García. Tel. 93 402 31 10. **Distribució:** Tel. 93 402 31 30. Passeig Zona Franca, 60. **Dipòsit legal:** B. 37.375/85 **ISSN:** 0214-8223 BARCELONA. METRÒPOLIS MEDITERRÀNIA s'edita en castellà i català. **Informació:** Tel. 93 402 31 30. Els articles de col·laboració que publica B.M.M. expressen l'opinió dels seus autors, la qual no ha de ser necessàriament compartida pels responsables de la revista.